

DÉCISION n ° 70 / 2025

RELATIVE A LA SIGNATURE D'UNE CONVENTION DE CESSION DE DROITS D'EXPLOITATION (Ballet « Cendrillon »)

Je soussigné, Patrick THIL, Conseiller Délégué de l'Eurométropole de Metz,

VU le Code Général des Collectivités Territoriales,

VU l'arrêté de délégation du 15 juillet 2020 par lequel Monsieur le Président a donné délégation à Monsieur Patrick THIL pour signer « *tout acte d'acquisition et de cession des droits d'auteur ainsi que tout acte d'achat ou de cession de spectacle, à titre gratuit ou onéreux, dans la limite des crédits inscrits au budget* »,

CONSIDERANT que Monsieur Benoit DUGARDYN, défunt, a été chargé de la scénographie (conception des décors) de l'ouvrage « Cendrillon » inscrit à la programmation de l'Opéra-Théâtre de l'Eurométropole de Metz pour la saison 2024 - 2025,

CONSIDERANT, en conséquence, qu'il est nécessaire que l'Eurométropole de Metz, signe avec ses ayants droits une convention de cession de droits pour cette création,

DÉCIDONS :

De signer avec les ayants droits de Monsieur Benoît DUGARDYN une convention de cession de droits de la conception de la scénographie pour la conception des décors de l'ouvrage « Cendrillon » inscrit au programme de l'Opéra-Théâtre de l'Eurométropole de Metz pour la saison 2024 – 2025.

Accusé de réception - Ministère de l'Intérieur

057-200039865-20250218-Decis70-2025-AU

Accusé certifié exécutoire

Réception par le préfet : 18/02/2025

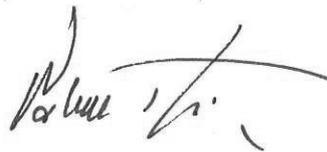
Pour l'autorité compétente par délégation



Fait à Metz, le 18 février 2025

Pour le Président,

Le Conseiller délégué aux établissements culturels,



Patrick THIL

Adjoint au Maire de Metz à la culture et aux cultes
Conseiller départemental de la Moselle

CONVENTION DE CESSION DE DROITS

Ballet « Cendrillon »

Entre :

METZ METROPOLE (Opéra-Théâtre de l'Eurométropole de Metz)
MAISON DE LA METROPOLE 1 place du Parlement de Metz 57011 METZ,
Licence PLATESV-R-2021-000195, 000196, 000197
Siret n° 200 039 865 00106 Code APE : 9004Z
Représentée par Monsieur Patrick THIL, Conseiller délégué, dûment autorisé par arrêté de délégation
en date du 15 juillet 2020,

ci-dessous dénommée Eurométropole de Metz,

d'une part,

Et

Les ayants droits de M. Benoît DUGARDYN, scénographe,

d'autre part,

IL A ETE ARRETE ET CONVENU CE QUI SUIT :

A

Article 1 – Objet

L'Opéra-Théâtre de l'Eurométropole de Metz a programmé, les 7, 8 et 9 mars 2025, trois représentations de l'ouvrage « Cendrillon » (S. PROKOFIEV).

La scénographie a été confiée à Monsieur Benoît DUGARDYN (défunt) dont les ayants droits en détiennent en conséquence les droits d'auteur conformément aux articles L121-1 à L122-5 du Code de la Propriété Intellectuelle.

Cette convention a pour objet de solliciter l'accord à titre onéreux des ayants droit pour l'utilisation et l'exploitation de la scénographie réalisée par M. DUGARDYN.

Article 2 – Fixation du droit d'intéressement et modalités de règlement

Par la présente convention, les ayants droits de M. DUGARDYN cèdent à l'Eurométropole les droits d'utilisation et d'exploitation de la scénographie de Cendrillon.

En contrepartie de la cession de ses droits patrimoniaux, les ayants droits de M. Benoît DUGARDYN percevront une somme brute, définitive et forfaitaire de :

3 000 € (trois mille euros),

Cette somme sera versée par virement administratif, sur le compte des ayants droits de Monsieur DUGARDYN, le jour de la première représentation.

Les ayants droits de M. DUGARDYN déclarent bénéficier de la franchise qui les dispensent du paiement de la T.V.A conformément à l'article 293-B du Code Général des Impôts. Dans l'hypothèse où ils opéreraient pour le paiement de cette taxe, ils s'engagent à effectuer les déclarations et le règlement auprès de l'administration fiscale.

De cette rémunération sera précomptée la part des cotisations sociales à la charge de l'auteur (Sécurité Sociale, CSG, RDS), sauf présentation par les ayants droits d'une dispense de précompte (S2062). Ces cotisations ainsi que la contribution de l'employeur seront versées à l'organisme de gestion des cotisations compétent.

Article 3 – Droit moral des ayants droits de Monsieur Benoît DUGARDYN sur son œuvre

En contrepartie de la cession de ses droits, l'Eurométropole de Metz garantit aux ayants droits de M. DUGARDYN le respect de leur droit moral de l'œuvre (droit de paternité, respect de l'intégrité de l'œuvre, droit de retrait ou de repentir et droit de divulgation).

Toutefois, l'Eurométropole de Metz pourra faire procéder à des modifications mineures, dans la stricte limite de l'intérêt du spectacle.

Article 4 – Droits audiovisuels

La constitution d'archives photographiques ou audiovisuelles, ainsi que leur exploitation interne pour la préparation, les répétitions et les représentations de l'ouvrage, ainsi que les transmissions télévisées fragmentaires n'excédant pas 3 minutes, sont dûment autorisées sans que les ayants droits de Monsieur DUGARDYN ne puisse exiger une quelconque rémunération.

Il est convenu que l'Eurométropole de Metz est autorisée à procéder à la captation et à l'enregistrement de l'ouvrage objet de la présente convention, aux fins de communication au public. Dans ce cas, un avenant à la présente convention sera négocié.

Article 5- Champ d'application du présent contrat

La cession des droits d'exploitation est consentie jusqu'au 9 mars 2030, pour toute représentation sur la scène de l'Opéra-Théâtre de l'Eurométropole de Metz ou toute autre scène, dans le cadre d'un contrat de cession de spectacle signé entre l'Eurométropole de Metz et un diffuseur.

En cas de location de la production à un autre lieu d'accueil, l'Eurométropole de Metz en informera les ayants droits qui négocieront directement leurs droits avec le demandeur.

Article 6 –Exécution des obligations

Toute modification des dispositions de la présente convention interviendra par voie d'avenant.

Faute d'exécution de l'une quelconque des stipulations des présentes, après une mise en demeure par lettre recommandée avec accusé de réception restée sans effet dans les deux mois suivants son envoi, la présente convention sera résolue de plein droit aux torts et griefs de la partie défaillante, sans préavis, par simple lettre recommandée avec accusé de réception, sans autre formalité judiciaire, sous réserve du paiement de tous dommages et intérêts éventuels.

Le défaut ou le retrait des droits d'exploitation à la date d'exécution de la présente convention entraînerait sa résiliation de plein droit pour inexécution de la clause essentielle.



Article 7 - Litige

En cas de litige sur l'interprétation de la présente convention, les parties s'engagent, préalablement à tout recours contentieux, à tenter de régler leur différend par voie de conciliation.

Si, dans un délai de deux mois à compter de la réception de l'une ou de l'autre partie des motifs de contestation, aucun accord n'est trouvé, les parties ont la faculté de saisir le tribunal compétent de l'objet de leur litige.

Fait à Metz, en deux exemplaires originaux, le 15 janvier 2025

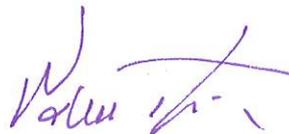
Les ayants droits
De M. Benoît DUGARDYN


Alex Dugardyn

Françoise Péfée
par mandat extrajudiciaire


FRANÇOISE
DUGARDYN

Pour Metz Métropole,
Pour le Président,
Le Conseiller délégué aux établissements culturels,



Patrick THIL
Adjoint au Maire de Metz à la culture et aux cultes
Conseiller départemental de la Moselle

 4

CERTIFICAT D'HÉRÉDITÉ

Je soussigné, **Steven FIEUWS**, notaire associé à la résidence de Bruges (Belgique).

Déclare et atteste :

Que Monsieur **DUGARDYN Benoit Marie Antoine Berthe Ghislain**, né à Bruges le 22 août 1957, numéro national belge 57.08.22-009.02, célibataire, demeurant à 1050 Ixelles, Hogeschoollaan 106/5, est décédé ab intestato à Ixelles le 3 mars 2018.

Que selon la loi belge la succession de monsieur Benoit Dugardin revient à sa mère, madame Françoise Pêtre, pour un quart en à son frère, Antoine Dugardyn, et à ses sœurs, Dugardyn Regine et Alix, chacun pour un quart.

Que l'identité des héritiers est comme suit :

1. Madame **PÊTRE Françoise Alice Joseph Marie Mathilde**, née à Bruges le 10 septembre 1932, numéro national 32.09.10-032.15, veuve de monsieur DUGARDYN Luc Marie Jean Antoine Ghislain, demeurant à 8000 Brugge, Spinolarei 10.

2. Monsieur **DUGARDYN Antoine Marie Jean Pierre Ghislain**, né à Bruges le 24 juni 1962, numéro national 62.06.24-007.35, demeurant à 8310 Bruges, De Linde 119.

3. Madame **DUGARDYN Regine Josephine Antoinette Ghislaine**, née à Bruges le 20 août 1960, demeurant à 1023 BT Amsterdam (Pays-bas), Nieuwendammerdijk 306.

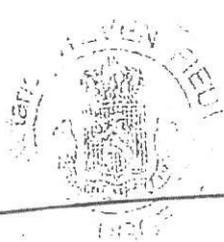
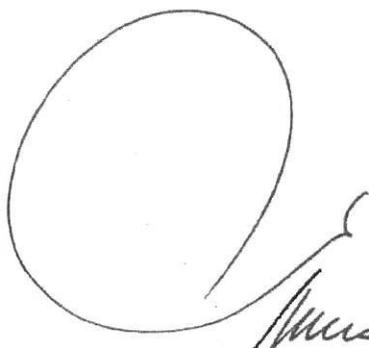
4. Madame **DUGARDYN Alix Marie Claire Bernadette Ghislaine**, née à Bruges le 24 mai 1966, numéro national 66.05.24-396.14, deumeurant à 1160 Auderghem, Invalidenlaan 176/B001.

Que les héritiers nommés disposent de la succession de monsieur Benoit Dugardyn.

Fait à Bruges le 17août 2018

Fieufs, Goethals & Lesage
Notarissen

Leopold II-Laan 132
8000 Brugge



4



**Centraal register van lastgevingsovereenkomsten
met het oog op het regelen van een buitengerechtelijke bescherming**

**Certificaat van de registratie
in het Centraal Register van Lastgevingsovereenkomsten**

Datum van de aanvraag	Datum Registratie	Ons kenmerk	Uw kenmerk
05/05/2021	05/05/2021	CRL-2021050500135	25696

Gegevens van de lastgever

Naam	Pêtre
Voorna(a)m(en)	Françoise Alice Joseph Marie Mathilde
Geboortedatum	10/9/1932
Geboorteplaats	Brugge
Adrescategorie	Woonplaats
Adres	Spinolarei 10 8000 Brugge, België

Gegevens van de verzoeker tot registratie

Naam	Pêtre
Voorna(a)m(en)	Françoise Alice Joseph Marie Mathilde
Geboortedatum	10/9/1932
Geboorteplaats	Brugge
Adrescategorie	Woonplaats
Adres	Spinolarei 10 8000 Brugge, België

Informatie over de akte

Datum authentieke akte	05/05/2021
Type registratie	Lastgevingsovereenkomst
Instrumenterende notaris	WAUTERS Bernard
Naam van het kantoor	Wauters & Parmentier

A

Nr. 2021/15176	VOLMAGT	Dossier: 25696/BW
FODFIN Brugge1: € 50 – Geen bijlagen		VLABEL: nihil

Op heden VIJF MEI TWEEDUIZEND EENENTWINTIG

Voor mij, **Meester BERNARD WAÛTERS**, notaris te Brugge (eerste kanton), geassocieerd in "WaÛters & Parmentier", notarisvennootschap, met zetel te Brugge (Assebroek), Bossuytlaan 22.

ZIJN VERSCHENEN

Mevrouw **PÊTRE Françoise Alice Joseph Marie Mathilde**, geboren te Brugge op tien september negentienhonderdtweeëndertig [I.K. 592-8120911-55] [R.R. 32.09.10-032.15], weduwe van de heer DUGARDYN Luc Marie Jean Antoine Ghislain, wonende te 8000 Brugge, Spinolarei 10.

In deze akte "lastgever" genoemd, ook indien er meerdere zijn.

De lastgever verklaart als lasthebbers aan te stellen:

1. Mevrouw **DUGARDYN Regine Josephine Antoinette Ghislaine**, geboren te Brugge op twintig augustus negentienhonderdzestig [I.K. EN469130] [R.R. 60.08.20-004.33], echtgenote van mevrouw GRIJNS Petronella, wonende te 1023 BT Amsterdam (Nederland), Nieuwendammerdijk 306.
2. De heer **DUGARDYN Antoine Marie Jean Pierre Ghislain**, geboren te Brugge op vierentwintig juni negentienhonderdtweeënzestig [I.K. 592-9251794-15] [R.R. 62.06.24-007.35], echtgescheiden, wonende te 8310 Brugge (Sint-Kruis), De Linde 119.
3. Mevrouw **DUGARDYN Alix Marie Claire Bernadette Ghislaine**, geboren te Brugge op vierentwintig mei negentienhonderdzesenzestig [I.K. 592-7783571-81] [R.R. 66.05.24-396.14], ongehuwd wettelijk samenwonend, wonende te 1160 Oudergem, Invalidenlaan 176 b001.

In deze akte "lasthebber" genoemd, ook indien er meerdere zijn.

Deze comparanten verklaren overeengekomen te zijn wat volgt:

A. Overeenkomst van lastgeving en beheer

De lastgever verklaart als haar lasthebber, als beheerder van haar vermogen en als vertegenwoordiger voor handelingen met betrekking tot haar persoon, aan te stellen de hiervoor vermelde lasthebber, waarvan de lasthebber sub 1 hier aanwezig is en die, voor zichzelf en bij sterkmaking voor de lasthebbers sub 2 en 3, verklaart deze opdrachten te aanvaarden en te zullen uitvoeren, op de wijze zoals hierna bepaald.

Onderhavige overeenkomst heeft tot doel, in overeenstemming met artikels 489 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, een **buitengerechtelijke bescherming** tot stand te brengen wanneer in de toekomst de lastgever niet meer in staat zou zijn om zonder bijstand of beschermingsmaatregel haar belangen van vermogensrechtelijke of persoonsrechtelijke aard zelf naar behoren waar te nemen of zich in staat van verkwisting zou bevinden zoals bedoeld in artikel 488/2 van het Burgerlijk Wetboek. Onderhavige volmacht strekt er toe de lastgever door de lasthebber te laten vertegenwoordigen bij daden die betrekking hebben op de goederen en de personen (doch dit laatste enkel voor zover ze vatbaar zijn voor een uitoefening via volmacht), en op daden van beheer zoals bedoeld in artikel 494, g) Burgerlijk Wetboek (met dit laatste wordt bedoeld het stellen van handelingen die niet vatbaar zijn voor vertegenwoordiging met betrekking tot de goederen).

B. Inwerkingtreding

Hoewel onderhavige lastgeving bedoeld is als buitengerechtelijke beschermingsmaatregel, met name teneinde op te treden in naam en voor rekening van de lastgever wanneer zijzelf in de toekomst niet meer in staat zou zijn haar belangen zelfstandig waar te nemen